大清宣統三年

第八千六百九十二號

叻報

（本館在哥勞實得力門牌十一號）

辛亥三月十三日

本館新聞除禮拜外日出一紙
諸君惠閱本報者無論本埠
外埠均可函致本館取閱如外
埠閱報照加寄費可也除由郵
照常刊送外復不惜工本從央
鐵採辦釘書裝紙各機器以待
與各官紳刊用賬簿單件並
有英國各體活字及各式花邊
聘延有西人排印工藝甚精所
有中西文字均能印刊並有石
版字印大小機器均用精工刊

印工緻絕倫亟延有文士撰寫
各體文字現由上海購到各種
書籍出售其書目另行刊佈所
有各項價甚相宜再本館小登
來札原擇其有關世道人心者
附登否亦須無礙於人而後始
錄其有譏闢成文以及支離穢
辭者概不登錄嗣後諸君來
札尚祈自諱眞須寫眞姓里而
發敢登但來稿登與不登均不
能將原稿收回也　本館謹啟

Printed and Published for the Proprietor by（大英一千九百一十一年三月十三號拜一）Ho Joo Koh at No. 11, Cross Street, Singapore.

〇辯明假冒　敬啓者敝號不惜工本於粵垣設機專製[illegible]伏茶配製雙蒸仁盛號庄紅芬運到叻銷曾已經十餘寒暑芬味之香濃可口久已中外馳名近聞有無恥之徒專製低芬冒充本號雙蒸仁盛牌標由內地寄往檳城分運吉隆各埠賤價求售希圖射利不計芬味惡劣有碍飲者衛生大損本號名譽現已購綫緝訪一經訪確定即稟官拘究決不姑寬倘蒙諸寶號光顧請認本號雙蒸仁盛牌標細辨芬味庶免有誤特此佈聞

宣統三年二月初六日　乙

新嘉坡城雙蒸庄號白　千

論說

美人孫樂文演說記

孫樂文先生。美國人也。而蘇州東吳大學堂之掌院也。中懷恒惻。藹然仁者。而尤好增進人道。教育吾國民爲己任。每於星期之暇。先生必召諸生。講學於堂。所講多道德問題。而於現在之中國青年所負之重。尤切實發揮。剴切詳盡。予肄業於斯。屈指二載。每聞先生之論。輒涓涓而泣。欣欣然喜。忽焉怒。忽焉悲。感觸吾心。而不可以已。用是記其最近之演說。以轉述於吾同胞之前也。

（上略）今日之中國。非二十年前之中國。進步之速。不可以量。若政治。若教育。種種設施。悉見改革。朝野上下。力謀整頓。他日張大之國威。重見漢官。吾於中國又何疑也耶。

（中略）處今日之時代。不可不具世界觀念。中國人者。世界人類之一。而生於中國者也。美國人者。世界人類之一。而生於美國者也。故不曰中國人。不曰美國人。直名之曰。世界之人可耳。旣爲世界之一人。則與世界萬有。均有關係。非若往昔閉關時代之拘拘於一隅也。試起陳死人而與之談時局得失。吾知其不合時勢也。雖然。若孔子者。固中國之偉人。而生於數千年前者。其議論之大。教育之善。直足以千載一時。其最足以令人心折而悅服者。則其所見之大。能暗合於世界一般人之心理。而提倡於數千年前之春秋時代。雖容或有未當於今日之時局者。則天演公例。時勢使然。使孔子而生於今。吾知其議論政策。必有大可觀者。蓋孔子富於世界大同觀念。識精見遠。不局局於一隅之見也。

嗚呼。今有一事實最足以傷余懷者。則諸生以中國之民。而不知尊重其本國文字。與國文教習也。夫國家之强。必有與立。國文者。一國之精粹。立國之原素。國民思潮之機關。而傳佈文明之利器也。試縱觀列强。有不保愛其國文者乎。故亡人國者。必先滅其文字。蓋文字與愛國心。相爲維繫。讀本國文字。未有不油然生其祖國之感者。且祖國一切教育政治風俗人情等。亦無不恃其本國之文字。而發表其精神。其文字之傳佈愈遠者。則其勢力範圍愈大。其文字之功用愈廣者。則國家榮譽愈增。觀夫英文之與商業。法文之於法學。可知一斑矣。乃者中國少年。輕視國文而偏重他國文字。並此國文教習而輕視之。嗚呼。輕視國文。是輕視本國也。輕視本國。是輕視自己也。何其所見若此（我華僑讀者）國文教習某君謂余曰。使余而爲美國人。諸生當不致如此待我。何其言之痛也。噫。諸君以爲所居之學堂爲美國人之學堂乎。否否。東吳學堂者。中國人之學堂也。余僅爲其監督者耳。使諸君而能代余斯職。余且樂爲退讓。而歸吾祖國。行將使無一異邦人。廁足其間。

光登如矢。。余日望此日之至也。。願俟後努力國文。。尊重本國教習。。痛改前非。。造就一輩高尚完全之中國人。。則不獨余之幸。。諸君之幸。。亦中國之大幸也。。

悲哉案。。本國民而不知尊重國文。。可歎可恨之事。。孰有逾此。。余親愛之同胞乎。。朝鮮滅亡。。殷鑒不遠。。日本逞其勝國之威。。不使韓人習其本國語言文字。。諸君而稍有天良。。應如何振刷精神。。培植元氣。。以爭存於此弱肉強食之世界。。雖然。。諸君縱爲喪盡廉恥。。奴顏婢膝。。不願習中國文。。不甘以中國人自居。。其如牛汝之若祖若父。。亦中國人乎。。中國爲汝之生產地。。中國爲汝之父母國。。汝之眞性情。。汝之假面具。。無一不由中國人遺傳而來。。上天下地。。終究拋不了中國人三字。。噫。。其亦知所悟矣。。如待那時國亡人爲。。哭不得。。歌不得。。卽欲讀一字半句之中國文字。。而不便任汝之自由也。。嗚呼。。恨吾不文。。不能描一幅亡文慘狀圖。。懸於諸君心坎間耳。。　選

本館專電

○香港專電　初十日下午本館得接香港通信員發來專電云尼富律某客棧有一夥計反顏生事手揮大刀肆砍棧中人等一時大亂到底受傷致命者數人差見其狂欲前捕之彼敢抗拒迫得發槍擊其足部有一彈子誤中其背仆地而斃云

本館譯電

○墨使不認亂黨專電　本坡實得力太晤士西報得接初九日德京發來專電云墨西哥國駐劄歐洲各國之使臣不認紐約傳揚在彼國中發現危險之亂事云

○宜嗎坳案獲匪專電　本坡實得力太晤士西報得接初十日吉隆發來專電云巡差已捕疑爲劉于禮拜夜（即初五夜事詳前電）宜嗎坳案之匪徒十二名將其中四人解往耶申兩人解往麻六甲云

○德甞英不助法專電　本坡實得力太晤士西報得接初九日德京發來專電云德京政府報告下議院云自一千九百零五年起英國并無訂立何種許用英國陸軍幫助法國之約此事德人聞之發現與英異常交好之意云

○英國決算海軍支費電音　初十日英京勞打發來電音云英國決定海軍支銷之費四千四百九十九萬二千五百金磅比較預算時加增三百七十八萬八千八百金磅新定製艦之價值一千五百零六萬三千八百七十七金磅比較預算時加增六十八萬四千零四十七金磅內有包甲大戰艦五艘而麥基拿君（海軍大臣）在此決算表中黏抄議案係爲釐定海軍統轄之辦法此舉已與英屬之國家商議恣料未屆母國會議時期而此種條件多已結局其在預算案中所擬新製戰艦之欵原係一百七十三萬八千六百四十五金磅乃係製造包甲快船三艘無甲快船一艘水雷船廿艘潛水水雷船六艘內河炮船兩艘水雷儲積船一艘醫船一艘至于包甲大戰艦五艘不在其內云

○預佈英皇行在日期電音　初十日英京勞打發來電音云英相翳士貴君報告下議院云英皇駕赴印度不在英京之期係由西十一月中浣起至來年元月底止云

○法京會議海軍辦法電音　初九日英京勞打發來電音云法京議院辯論海軍辦法時尼加呂詩君（曾任外部大臣新任海軍大臣）宣佈彼意欲將軍裝局造至完備及訂一極良之訓練艦隊規則以備不虞云

選電

○要電選錄　初三日港報接北京訪員專電云雲貴總督李經羲奏請起用岑春煊袁世凱擇一督滇自己則請開缺專任勘界事○又電云新內閣官制草案呈覽後攝政王諭令更改○又電云祠劾慫王寶田奏駁資政院決行新刑律摺上留中○又電云民政部奏請編査戶籍奉旨着憲政編查館王大臣核議○又電云慶邸之八格格嫁紹英子甫督陳夔龍之許夫人送妝奩來京○同日接漢口訪員專電云鄂諮議局決議鄂省鐵路借新欵還舊債○同日接上海訪員專電云上海商團議聯全國組織義勇隊○初五日接北京訪員專電云慶邸嫁女攝政王親往道賀并留宴○又電云日使照會外部要請勘吉韓界務○又電云御史胡思敬連劾慶邸因循誤國斷路公行臚列十大罪摺上留中○又電云郵尙盛宣懷決向鐵公司借欵十萬以辦路政○又電云度支部造幣總廠正監督姿棨景爽著○又電云俄使照會外部定期初六日到部正式改約外商部嘉米請慶邸那相屆時蒞部會議○又電云駐京法使照覆外部謂法商遊歷高州並無他意○又電云外部電江督張人駿謂南北爭界事尙可望和平了結○同日接漢口訪員專電云川督趙爾巽昨初二日抵鄂初四日赴江寧○初六日接北京訪員專電云郵傳部決議將蘇浙借欵移爲他路費用○又電云東督錫良奏請借外

債千萬開辦東三省實業路礦度支部郵傳部農工商部均贊成獨外務部阻止〇又電云新內閣官制草案再呈進攝政王諭令飭改此爲第三次〇同日接奉天訪員專電云奉省定開萬國防疫大會〇同日接上海訪員專電云江蘇鐵路總局咨浙江鐵路總局定月底裁撤滬杭甬局辦路總工程師

閩粵

〇光景變遷　廈報云自禁種罌粟以來四處利源大失改圖別計者多半相率奔向外洋爲傭口計以故今年來若興泉永若汀漳龍以及福州之福清閩清古田等屬旅客熙熙而來大都附搭透洋輪往新嘉坡檳城而去聞元月間五艘輪約計此傲之客有千多名光景之變遷如此曷勝浩歎

〇泉旱堪誌　泉州自正月初一雨後至二月初四日止此廿餘日又復亢暘未沛溝渠盡涸春田龜坼井泉皆竭調水維艱浚滿淘井百計皆窮未諗有何取水之方得以濟乞貸之衆乎〇廈門自立春以來雨澤稀少四處井泉異常缺之有重淘者有新開者究竟泉脈既涸仍然涓滴難求初三日聞大巷內某姓家因乏水召匠淘井因料該井歷年甚久井中頓覺損壞突然傾陷一穴廣有丈餘適在停工時不致傷人亦云幸矣〇廈門自立春以迄雨水正農人望雨時期乃節氣逆行地氣燥烈蔬菜則黃而隕矣薯苗則多半枯槁矣當此井泉告竭雖桔槔亦難爲力轉瞬播種時屆業農者多抱隱憂者觀此杲杲現象胡天不弔吾民至於此極耶

〇認眞禁烟　延平南邑主王大令自客臘奉省憲頒行諮議局議定禁烟章程之後創設禁烟公所限本年正月朔日爲始取締土店膏店所有吸烟人民不遵章程者立即拿辦土膏店有被究罰者皆令照罰則辦法嚴闢之雷厲風行往往將土店閉歇所吸烟者無土可購皆相率告苦云

〇黃雨誌異　近來時局多艱無奇不有如漳之石碼于正月廿五日約十二句鐘時忽然風雲四起人初以爲天必有心將降時雨吾人庶得免旱乾之苦矣詎沛然一聲即見雲收霧散杲杲日出且既雨之後四處皆聞臭味多以爲碼地污濁溝水時溢所致乃瞻屋瓦始知天雨黃雨徧瓦皆黃以手捧之綿如芥辣其腥臭之味殊令人不可以聞者一時碼地譁然有曰主刀兵之禍有曰主水旱之災衆論紛紛自好事者將黃雨收買而存之以待研究所聞如此姑誌之轉以質諸格致家當必有以釋其疑焉

〇衛人拆𨵦　督憲提憲報界會自治會自治社暨元日朔循擾拆前山內海新築圍意存挑釁幾釀禍變乞嚴責賠償迅撥水陸軍常駐保護否則禍防不測餘疊詳香山勘界維持會楊應麟等函

〇安置賭徒　張督以現實行禁絕大小賭博一般賭徒平日習慣安逸誠恐一但失業無處謀生流爲匪類究屬隱憂胃諭飭勸業道開辦家族工藝學堂專此輩得以練習手藝惟現在經費支絀一時尙難安置妥貼查東沙島地處海濱富貯燐錫若能大事振興固足養無數游民于實際上不無小補似茲一舉兩得應俟禁絕後派員監送賭徒一律前往斟酌予其工食俾可自持云

〇又納賠欵　新定賠欵一項粵省每年共應解銀二百萬兩另需隨解加平抬費及匯費補水等項約銀二三十萬兩誠爲粵省最大宗之出欵本年應解之欵日前度支部曾有電來粵藩台務須依期照解現藩司在庫各欵項內設法籌措銀一十六萬六千六百六十六兩于日前發交大清等銀行匯解至滬赴江海關道衙門投納作爲粵省應解第十年第三期新定賠欵之欵即據情詳請張督電部査照

〇將興冤獄　去月二十五日十二點鐘時侯李提密派差官四人親到督署者見王道面稟要事請前由東關汎貿并文虎拿獲革命匪犯潘秀一名今潘匪供出曾與去年十月間改名考入巡警教練所學兵甲班羅潭（湖南人）乙班張國良（安徽人）二人有拜會情事時與口口有密信來往等語王道據此立即不動聲色加派本署差遣隊兵丁四名前往教練所行事適該所長夏壽華因公出外後由教員電知夏所長剛來然後將羅張二人拿去

本坡

〇立睹飛騰　飛舟師某里士向君在坡演駛飛舟各事宜現已決定聞其所有地點日期時間一與前報無異云

〇死册例登　國家册報計至西本月四號止一禮拜內坡中居民身故者一百人其中華男一百二十一名華婦廿五口合計一百四十六名口餘爲他籍又內有男子瘧症一宗

〇殯儀絕盛　非爲已故蔡君節奏靈柩出殯之期將午十一點鐘由士葛律蔡府發引昇赴下力山打律安葬坡督特派副參官爲代表此外各役局員及中西官紳士商暨助產華人多往執紼

〇恭賀良安　茲將國家憲報刊示西本年二月份起解除革出境之華人姓氏照列　計開　陳水方耿　謝宙　林岦四　鄧冉

來　蘇倉　林棠　周福　王驛　吳亞河　何亞至　許乾　鄧教
黃亞耀　許其中　王包　羅亞福即羅亞昌又即羅耀堂　七號
起解　陳殿即大頭殿又即永殿　蘇三彥即蘇東又即王伯霖　十
四號起解　鍾再發　鄭春添　顏漸　廿號起解　陳江　李賴
陳金　廖國即廖成　廿六號起解

奇戲將行　○振天聲班改良奇戲近到本坡開演凡經寓目者莫不交口稱譽此其擅勝不問而知前夕演自由花一齣寫出宮家嬌女醉於自由然其行徑與放蕩踰閑者迥不相同因女之天性本厚祇以父母早逝而祖母過於溺愛致失管教遂有不知避嫌之事實則純任天眞雖似忘恥而究非無恥此外串插各齣均堪台人絕倒是以場內拍掌之聲不絕渴快觀也昨晚重演父之過一齣因此戲劇寓有深意於其間余前晚演時人多未見不無所憾故昨再演之幸其妙處前報經已略言閱該班在坡演劇至今晚為止過此以往即將言往他埠然則欲新眼界者不可錯此機緣也

白日行搶　○閩人吳維生被控昨日下午五點鐘在哥劈實得力搶同籍人余岩盛銀十五元由四百零三號暗差拘逮於案今日三堂過堂展十五日訊

負利反害　○閩人吳伯珍寓居秦街門牌五十六號因在搭勿里芝路租門牌一百四十四號與人開賭三軍昨晚九點餘鐘護司僭暗牌總差率差前往拘吳逮控於案今日府訊畢判罰銀二百元否則改禁六禮拜

竊六車拘究　○閩人林阿根林致禎一人被控日前在小坡某街竊同籍人黃謙發之家用手車一乘值銀八十五元由一百一十五號及四十二號兩暗差於昨日下午四點餘鐘在明哥勝實得力將二人拘獲并起回該手車就案今日由府過堂看每具保二百五十元候十四日訊

無牌賣烟三則　○昨晚九點半鐘二百一十一號及二十四號兩巡丁往加心實得力門牌廿五號拘獲閩人陳節一名以其無牌賣烟逮控於案今日三堂官訊畢判罰銀十元〇二百十一號及二十四號兩巡丁昨晚九點半鐘又往巴化實得力門牌二號拘獲瓊人吳添丁一名以其無牌賣烟逮控於案今日府訊判罰銀二十五元否則改禁兩禮拜〇三十九號二百三十一號兩巡丁昨日下午三點半鐘往樹實得力門牌二十七號拘獲閩人黃緝黃維二人以其無牌賣烟逮控於案今日府訊判每罰銀十元否則改禁一禮拜

劫案兩誌　○閩人林和弟粵人陳妹二人被控前日十一點鐘在小坡利穩加心入閩人李武厚劫去銀幣八十一元由五十四點暗差拘獲逮案今日三堂候訊〇話加里人科亞升及某某等三人被控昨日在距坡六英里之漳宜律入同籍人振亞升厚劫去洋銷一桿值銀二十元由四十八號二畫差及五百零三號暗差拘獲科亞升一名逮控於案今日由府過堂展二十日訊

銀行廣告　○啟者本銀行庚戌年結獲實溢利銀一十九萬零六百廿五元六角二占正除派股東本息一十萬元正獎賞紅股花紅銀一萬八千元正實存盈餘銀七萬二千六百廿五元六角二占正承己酉年遺存盈餘銀二萬三千四百七十六元二角七占正合存盈餘積款銀九萬陸千一百零一元八角九占正本銀行訂派庚戌年本息拾八仙至本月十六日起分派凡我股友屆時知携息摺前來領取為勿延擱是荷順此　即希　公鑒

宣統辛亥年二月十三日　新嘉坡四海通銀行謹啟　臣

代理香港福興鑛務有限公司招股廣告　○敬啟者本會近接香港福興鑛務公司總理葉舜卿君來函內稱現集同志開創福興鑛務有限公司續辦廣西三叉山銀錯鑛務擬集資本二十萬元分作二千股每股一百元（港紙算）一次收足近據上幹專門鑛師王君寵佑拍算先集十萬員即可開工請以前辦公司開費六七十萬所有機器房屋一切備具現在續辦無煩建置只備開銷用力打而成功速絕好機會不可失也刻下已集股份將近六七萬元尚需三四萬員即能與工開辦特將節略章程商請代行集股等因當經本會提案集議經衆贊成代行招集股份以襄美舉茲特登報廣告凡我　熱心諸君有意認購該公司股份者務祈　玉臨本會取閱節畧章程俾知詳細特此佈告即希　公鑒

宣統三年二月十三日　新嘉坡中華商務總會公啟　十

白里證書

原函照登

詩如先生大人足下敬啟者前日得
先生指示服虎骨膏治愈弟之痼疾銘感不忘弟立意登之報端以表微意詎料因公事外出未能如願殊深抱憾茲謹撰言新登報端為幸此請
大安　　前在馬車路尾長老會禮拜堂弟許紹華頓

啟者弟於二年前偶患痔瘡下血痛苦難當遍取中西藥品非惟無功且日甚一日至去年十二月至孟嘉大藥房再尋西藥適遇盧詩如先生問及病原教以試服虎骨膏甫及兩禮而二年之痼疾一旦若失其藥之靈驗功效之神速誠非弟意料所及也謹撰數言新登報端以誌不忘且使有患斯疾者知所問津焉

現寓日里長老會禮拜堂弟許紹華謹啟

此藥不獨能治痔瘡下血之症即各種風濕腳氣足腫骨痛腰痛偏風頭痛花柳疔毒以及老人筋骨酸軟或皮生各疾口出臭味婦女臨經腹痛等症服之皆靈驗如響每罐價銀一元

另有外用之庄虎骨膏此膏善治各虫咬傷風濕骨痛腳氣足軟足腫等症用法請看另單　每大罐銀九角小罐五角

大英一千九百一十年十月廿九號　孟嘉藥房盧詩如謹啟

倡捐輪山學堂芳名表

敬啓者本校倡辦之初恪遵 奏定章程而於科學之要點稍爲變通以求合於適用數年以來生徒日進校舍難容而鄉村各處多未興辦官圖遠望就學爲難若非籌集鉅款無以爲增築講堂之用且無以爲推廣全邑教育之謀爰舉 蔡君儀卿 林君淑恭 歐君鏡滄 胡君先情 卓君采錦 林君畝園爲南洋勸捐董事又舉 陳君霈庚 張君扶來 汪君醒音 陳君水秋 葉君水泡 德安寶號 張君家園 孫君文姜 葉君玉桑 許君耀卿爲名譽校董而費襄之趙家同鄉紳商勝懷桑梓樂育英才大揮如椽之筆以作擎天之柱他日校舍落成人材蔚起則諸公之名當與輪山並壽董等亦當爲同邑無數後生小子拜高厚之賜也茲將倡捐諸君列左 俟有續捐再行刊佈

陳嘉庚翁捐銀一千元 葉大炮翁捐五百元 葉玉桑翁捐二百元
楊文恒翁捐銀二百元 蔡協和號捐二百元 瑞源厚號捐二百元
福同源號一百五十元 協隆源一百五十元 許耀卿翁捐一百元
李俊秩翁捐銀一百元 留鴻石翁捐一百元 吳忠信翁捐一百元
歐陽鼎聰翁捐一百元 張家園翁捐一百元 陳竹安號捐一百元

宣統三年元月廿六日 同安輪山公立兩等小學堂同人拜啓

新張廣告

敬啓者本公司定於西本年嗎只一號即華宣統三年二月初一日在本坡土庫街花園角門牌第三號開張莊慶利公司專做珠寶屋宇首飾各項物業 包攬建造 代管物業 經紀按揭并代辦各項貨物取佣格外從廉 諸尊光顧新 移玉到本公司面商是荷

宣統三年元月二十日

莊慶利公司 莊慶利 楊福河 仝啓

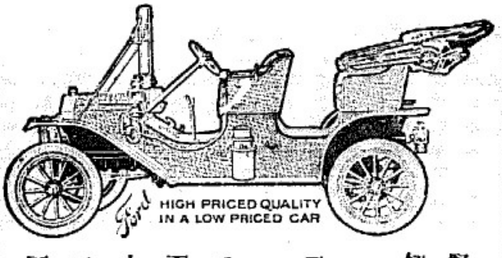
嗎根代望卽有利銀行告白

啓者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行批准共鐳本銀一百五十萬磅 取定本銀一百一十二萬五千磅 已收本在十六萬二千五百磅 盈餘積項共有二十八萬五千磅 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年爲期者以四八仙息算 六個月限期者以三八仙半息算 三個月限期者以三八仙算 來往短期數則以二八仙按日計算凡屬本銀行縣爲之生銀本銀行均可承造 諸君光顧請移 玉惠臨面商便妥

大英一千九百零九年亦不里月十六號

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啓

摩打車發售



啓者特字通知本公司常有各式摩打車發售價值甚廉及甚堅固望 諸君幸勿失此好機會欲知此車詳細請 玉臨本公司便悉

茲將各式車開列

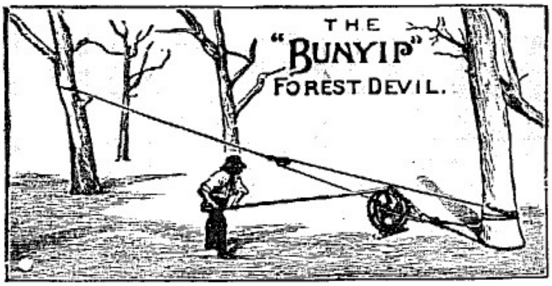
五位車號筒機器兩燈等全副價銀一千八百元

三位車此乃遊歷之車每輛一千六百元

六位車號筒機器三燈等全副價銀二千三百元車前雙燈價銀五十元不在其內

英一千九百十一年正月十二號 羅敏申律牙尼里士公司謹啓

省費機器車廣告



啓者特字通知此種機器乃係甚省開闢種植樹乳林木之費祇用兩人管理此車可以拔出橫從五英尺之樹根欲知價值及各情者請 玉臨本公司詳詢便悉此佈

宣統二年十二月廿五日

新嘉坡城公司謹啓

正風車標萬蘭池酒

WINDMILL BRANDY.

敬者本公司雅佈
諸君知悉此標萬蘭池酒係在法國釀成以及入樽乃係法國萬蘭池酒在于坡中第一暢消之酒諸君欲購此酒必須注意幸勿誤購假標爲斷此酒每樽價銀一元各處酒店均有發售

宣統元年閏二月廿六日

錦泰公司謹啟

正法國萬蘭池酒

雙狗標爲記

此標爲蘭池酒係由名醫所推許一經嘗試必然喜悅

雙狗標爲記

雙狗標爲記

可保此標爲蘭池酒全用著提子製成

每樽價銀一元二角半在于市上其價最廉因爲本

公司欲將此標之酒在坡銷流以供衆人一試

茲將沽賣此酒之店名列下

成發號　泰昌號　榮德和　振源興　濟公司　廣裕隆　和昌號　錦昌號　恒興號　錦興號

提防假冒

艾羅補腦汁

本藥房之補腦汁久已天下通行男婦老幼莫不相宜所獲讚譽不可悉計茲特先將李侯爵及李軍門二書刊佈左方以資確證

李襲侯親筆賜書

中法大藥房主人左右昨得來函誦悉
貴藥房之艾羅補腦汁鄙人上年在都曾經服用頗見功效今特題 欵並附致西子師謝忱叙此手覆即頌
時佳

欽命鎮粵右都統一等肅毅侯李國杰頓首

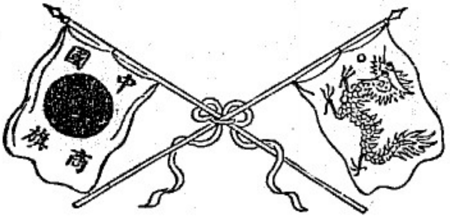
水陸提督 李賜書

中法大藥房主人鑒
貴藥房之艾羅補腦汁盡醫學功力甚偉效驗亦甚捷能醫百病雖極羸弱之人亦能提振腦筋精神日見常人服之補身益頭並無有害誠養身之至寶藥中諸人服者皆有功效真衛生藥品並無雜質者也此汁在申發售已久盛行於世今在廣州特設分局代理可謂濟世功深愛人志切矣特此奉覆並候
時祉

頭品頂戴廣東水陸提督果勇巴圖魯李準頓首

價目每大瓶二大元 每打二十元
小瓶一元二角半 每打十二元

上海中法藥房艾羅醫生披露
庇能中法藥房 吧城中法藥房
總經售處實叻會豐商店



宣統二年九月廿三日

知祖國之可尊者即知國徽之可貴知祖國之當愛者即知國徽之當懸我華僑等熱心愛國雖遠在數萬里外尚不能忘試觀其每値年節大日以及慶典吉期常張國徽即此已足令人欽慕惟是國家制度必須遵守合格始免貽笑於人我國農工商部前經奏定中國商旗款式早已通行惟觀本坡各紳商所懸掛者皆屬國旗實未合於體制況堂堂商部及各處總分商會均已一體懸掛商旗然則我華商豈可自異以貽無知之誚是以本店特由聲海辦到商旗來叻大小皆有以便選用諸君有愛國熱誠而欲保全商格者祈早惠臨採辦存貨有限如遲恐有不能應命之處也特此佈聞

石叻大馬路豆腐街口會豐商店披露

士禮士標牛乳

啟者此標之牛乳經由國家選用于醫院而視爲貴重之物此標牛乳共有三欵 諸君有欲零沽者請赴下列之行店如欲採購大宗者可赴惹直礎岩及于有限公司爲盼 牛乳計分三欵 第一欵純牛酪 第二欵淨牛乳膏 第三欵和糖牛乳膏此欵牛乳膏第一精良從來未嘗有人販運到叻及覓純乳酪于罐內而不和他項藥料如此則以此欵牛乳而使孩童及壯者飲之最爲有益而小孩用此牛乳他日長成身體強壯天下上等之鐵頭牛乳爲數無幾諸君欲買請到下列之行店可也

安樂公司 源振隆 乘和成
衣利爾沙公司 樂濟公司
濟公司 廣仁興 廣爾生 金昌公司

英一千九百零九年三月三十號

BEHN MEYER & Co., Ltd. *Singapore.*

Sole Agents

FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN--KARLSRUHE.

明馬也有限公司啓白

啓者特字通知茲將德國之加呂士呂地方之覇夫
爲呂及宜公司所造各種香水開列

士丹宜香水乃是上品香水其味與本坡所製士丹
宜物料相同爾士丹宜共有二三款一乃士丹宜香
水一乃士丹宜片一乃士丹宜督文

尾威亞爭香水乃是上品及甚馥奇味之
香水此香水在各子埠人均稱爲上品之
物

山打尾兒尾
香水乃是本
公司所製其
味甚馥上品
馥香

上各種以香水分裝大樽小多樽款在于
本坡各店均有發售　諸君採購幸勿誤
購僞冒爲要此佈

大英一千九百零八年五月十三號

新嘉坡代理人明也有限公司謹啓

叻報附張

大清宣統三年辛亥
二月十三日禮拜一
第二
隨報派送不取分文

防疫

鼠疫情形 ○北方自疫病起後至今共死人一萬九千餘名民政部將擬以入奏○奉天近處疫氣已退京奉鐵路照常開車唯查驗甚嚴

疫患轉機 ○字林報載去月二十六日北京電云北方各處疫氣日有轉機今日據報各處死數如下傅家甸二名奉天十八名寬城子三十五名哈爾濱十五名天律一名山東省無確實消息惟大局顯已日漸進步

京師防疫 ○民政部日前聞東南各省有鼠疫頗盛之謠特通電各督撫詢問確實消息昨得各省覆電除直隸之天津山東之烟台及東省外餘均安謐如常並無鼠疫波及故由民部咨行外部轉咨各國公使聲明各處鎮事不得藉口鼠疫再生意外之要求

京師防疫局新章凡病故者無醫官驗過執照不准抬埋此去月初十日之禁令也而初十日以前之病故者均無從領照故日昨順治門及永定門等處守門官吏因無執照一概不准抬棺出城彼此互相爭執不休按死者家屬原非無理其失悉在防疫局之不發執照若不設法補救恐將釀成事端也

順天府丁大京兆因民政部所設之京師防疫局有干涉順屬二十四州縣防疫事宜之舉於十六日特在本府署設立檢疫局並令各州縣赴日成立所有一切經費於日內即行奏請由度支部先爲撥欵二萬兩並聞已於昨日知照民政部矣

京師發見鼠疫後使館界內祇禁華人車馬往來本未完全遮斷交通茲悉自去月十六日始已實行禁止華人出入并聞禮拜一日各公使會議謂中國防疫諸多不合如三禮拜內疫氣不止各公使決計暫行回國美使主張至上海暫避如東南有疫再行返國云

王府大街三巷胡同（舊稱三條胡同）西口路北有廟觀一所常宿苦力多名於去月十六日上午十句鐘有苦工二名在廟前之路上咯血斃升頓行斃命形迹頗似傳染鼠疫內城總廳發報即派醫官診察屍身並行一切消毒事宜是否確係鼠疫刻尚在核驗中

民政部自辦理防疫以來祇收買鼠子經費之一端已所費不貲聞昨度支部先爲撥給銀四萬兩以備應用該部衛生司長日前建議請將京城內外所有舊溝一律修濬以便排泄穢水．又以戲園酒館妓院客棧等最易發生及傳染疫症擬另訂規則嚴行取締俾免傳染疫災

北方防疫 ○華德交通社日前有天津得國醫學博士演說防疫事宜是日八點鐘開會蒞會者六十餘人內有肅王派委蔣廉皆代臨濟其勸派吳爲南代臨其他軍諸處總長姚寶來第一鎮禾協統皆到會聽講防辦鼠疫辦法以便參考至九點三刻鐘始散

政府諸當道因哈爾濱發生鼠疫蔓延鄰省爲害甚烈人民慘遭其禍者數已逾萬故會同擬研究該省發生鼠疫之原因間所訂辦法擬定俟東三省山東直隸等處鼠疫於天暖消滅後先飭醫員調查各處人民所患鼠疫之種種實在證據及死亡情形編記備載然後聘請各國著名醫學家來華於七月間在哈爾濱設立一鼠疫研究會並派中國醫員會同探討將防備及醫治事宜著定成法以衛生命各當道皆以爲然現已電告東督錫清帥直督陳筱帥暨撫孫中丞等先飭防疫各員將鼠疫情形注重查考以備將來之顧問

關東省西來之人經山海關防疫局留驗七日後凡搭火車者仍由該

防疫局專派醫官隨車看護以示格外愼重

英政府現派法拉爾醫學博士來華研究疫症昨倫敦來電稱該博士將偕同樸得力醫學博士於去月二十號前赴哈爾濱按樸得力醫士係印度防疫會派其研究肺疫者也

哈爾濱鼠疫猖獗死亡相繼所有中外防疫方法已施行殆盡而死者仍復有加無已現在俄人以死者之屍確爲傳疫之媒介刻將凡係疫死之屍一律抬歸曠地掘坑放置每百屍置於一坑注滿煤油用火焚化現已燒去二千四百餘具矣

青島消息云德國瓜代兵隊一千百十六名已搭德輪抵埠但舊守備隊中飭令二百五十七名仍舊留戍藉資防疫暫不回國

告白

STRAITS GUANO COMPANY.

實得力華怒公司

烏糞發售廣告

敬者生成巴耶士烏糞包保中有純糞十五巴仙所稱烏糞多用于四州府及蘇門答臘樹乳園與椰園每墩價銀三十元在叻交出船費不在其內若蒙定購一禮拜內可以交出此佈

宣統二年十二月十九日　寄

新嘉坡
柔佛代理人山尼蘭勿氐單公司謹啟
廊六甲

輪船啟行

〇啟者本公司之勝勃體底勃輪船定于西三月八號拜三即華二月初八日開行　亞七簡輪船定于西三月十一號禮拜六即華二月十一日開行　馬希怒輪船定于西三月十五號禮拜三即華二月十五日開行　查加勝諾輪船定于西三月十八號禮拜六即華二月十八日開行　毛里末輪船定于西三月二十二號拜三即華二月廿二日開行　柔牙勝輪船定于西三月廿五號禮拜六即華二月二十五日開行由本坡前往丁加勞　埠述　眾左　吉蘭丹　智昌　萬拿龍　而汶敏　猪拿鑾　八打尼　萬嵩　霜哦嘮　六坤　宜郎　高門沙　占本　網略等處此佈

宣統三年正月初六日　一三　伊亞紗德公司謹啟

諭領憑照示

〇大英新嘉坡國家示　爲曉諭發給憑照事

照得現在給憑照諸人員定于西一千九百一十一年二月二十一禮拜二會議爲此示仰商民人等一體知悉爾等有欲閱看換領憑照人名單者可于辦公之時前往官醫總局可也各宜凜遵毋違特示

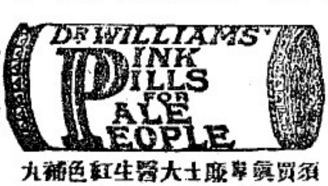
英一千九百一十一年三月十號　發給憑照人員鶴夫吉多　示

收帥老母服韋廉士大醫生紅色補丸痊疾之證

天下各國鴻富之大報紙每禮拜中莫不登有新奇之證書由感恩人所投贈編述已身與其親屬服韋廉士大醫生紅色補丸而得疾病痊除身享康健之樂者矣此禮拜本報所載之證書係由浙江湖州諸會收帥倪鴻文君所惠寄者且言曰〇家慈自二十年前因操勞過甚以致精神萎靡體漸瘦弱動作氣喘夜不成寐繼今頭痛目眩耳鳴腰疼背酸終頗沉重歷就各西醫院再四診治無如暫時安當未幾復發鴻等深恐將殘之燈決難久燃心竊憂之幸蒙上帝恩佑於上年春際承友告知韋廉士大醫生紅色補丸之功效即函向湖州中英大藥房購回請服至九瓶將頓見宿疾漸消精神煥發迄今身體康健勝於曩昔茲援歐美保證之例敬上寸函聊伸謝悃並告海內須知韋廉士大

湖倪文師母疾生藥效韋士醫紅補而全
州鴻敬之證巨閱服廉大生色丸獲愈

諸防假冒



認明眞樣

須買眞韋廉士大醫生紅色補丸

醫生紅色補丸實有療治各疾之奇功也韋廉士大醫生紅色補丸醫治天下各處無數患病之人無異治愈倪收帥之母以鮮紅稠濃之新血充滿其血管使之各疾全消也是丸能使男婦老幼長精健體已治無數所患血薄氣衰身體衰發少年斵喪嗣續艱難陽萎不舉肝鬱失調風濕骨痛尻酸痛腰背疼痛胸部軟弱左癱右瘓腦氣衝心跳舞風病山林瘴癘乾濕癬癩瘰癧皮膚諸症以及婦科各症月經不調氣鬱不舒男子操勞過度頻傷成癖或因他故損傷身體莫不藥到病除誠爲衛生濟世之靈丹也　中國各處藥局商店經售西藥者均有出售如疑假冒可直向星嘉坡總郵政局對面吊橋脚韋廉士醫生藥局購買亦可每六樽價銀七大元　每壹樽一元二角半實得力銀　郵費不取

大東方保壽燕梳有限公司

THE GREAT EASTERN LIFE

Assurance Company, Limited,

SINGAPORE.

啟者新年已到　諸君對于自已之壽命應需如何處置及如何趨向之方雖使辦法多般而人以保壽爲最要之端此則實無疑義因爲有人盼望自己長壽之故也有等人雖過一生并無存項可以分給遺望之後人有等在世暫時扶助其子孫迨至身故并無人壽之保款可以留與妻兒縱然有等因爲時常得人扶助畢以貲財甚富迨至年老則仍存一身而盼望他人來助矣若已買有人壽保險此即眾男子諸婦人最要之事俾得安壽其生命及慰其懸望之人　諸君有意請來本公司買保壽險或通函告知以便本公司立遣代表人來見爲要

啟者予欲通知予已收到大東方公司銀籍五千元償還一百九十一號之保壽單因爲予先夫何崇錫曾向該公司保壽先夫已于西本月廿六號禮拜仙逝今日廿七號拜一予已收到大東方公司所給此款之銀籍予特稱謝大東方公司因爲幫助理楚所用之字據及因此使予利便而不需耗費予甚願舉薦大東方公司于戚友及凡欲保壽之諸君焉

大英一千九百一十年閏月二十七號　徐余夏娘謹啟

按何君崇錫乃本坡之經紀人一千九百零九年英月十八號有在大東方公司保壽已納兩年利息每年三百八十元六角半

啟者余乃楊密娘之掛砂人欲使全坡公眾共悉已故宋君其善之媍婦名楊密娘甚願通知彼已收到大東方公司銀籍一千元因爲賠償其夫向該公司保壽之項其保壽之單乃三百五十號宋君其善係于西本月廿七號禮拜早仙逝今日廿八號拜一已向該公司收楚此單之項予甚願稱謝該公司之代表人希呂士君因爲此人所理得欵合字據并未使予艱難而耗費而已故宋君其善在日又向他家公司保壽惟由大東方公司先給保項此乃該公司應稱快捷及誠信之又一機會也凡欲購保壽命之人予極願心爲大東方公司介紹此佈

宣統二年十月念七日

大英一千九百一十年十月二十八號

楊密娘掛砂人楊麗全謹啟

諸君欲知保壽之詳細情形請到新嘉坡哥里亞菲温里十打屋二十二號本公司寫字樓詢問便悉

英一千九百一十年十二月六號　大東方有限公司謹啟

亞沙喜(太陽)標蜜酒發售廣告

ASAHI BEER

敬者此太陽標蜜酒前在英日賽會時曾獲優等之獎賞其在東方所製蜜酒而得有此種獎賞者當以此標蜜酒爲獨一無二而一千九百一十年在新嘉坡農藝賽會時又蒙公衆大加讚美諸君有欲採辦者請到本公司面商可也總售處新嘉坡芬禮中几連（即海墘花園邊）門牌二號德律風六十五號本公司內

零售處新嘉坡小坡域多利亞實得力門牌三百五十一號田本公司

本公司欲求代理零沽此酒之華人商店如意面議此佈

西一千九百一十一年十二月二十七號　发

三井有限公司謹啟

The Hongkong Rope Manufacturing Co.

呂宋索纜發售

啟者特字通知香港渠冀紐
弗濱靈公司即（香港製索
公司）設立於一千八百八
十三年乃是製造淨呂宋索
三股一英寸至二英寸　船
纜五英寸至十英寸　四股
二英寸至十英寸　諸君欲
知價值貨式各情者請各臨
新玉嘉坡勿基門牌二十五
號等一面詢本代理人納流
翳士多巴尼便悉其詳矣此
佈
英一千九百一十一年正月
十四號
代理人納流翳士多巴尼啟

Green Island Cement Co., Ltd.

英國灰磚發售

啟者特字通知凡連埃簡施閪有
限公司之勃蘭英國灰每桶實重
三百七十五磅每包實重二百五
十磅又有發沽各式英國灰所製
之磚　光面磚　各式水管　牆
磚等　諸君欲知價值貨式各情
者請各玉臨新嘉坡勿基門牌二
十五號等一面詢本代理人納流
翳士多巴尼便悉其詳矣此佈
大英一千九百一十一年正月十
四號　　　　　　　　　　　字
代理人納流翳士多巴尼謹啟

三品酒發售

啓者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭式發售有年沽飲　諸君莫不稱其香美奈近有無耻之徒假冒本庄三品酒欵式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡綴明嗎也公司者爲真若無此字樣卽屬僞冒請爲細認特此佈告

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啓

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒發售

敬啓者茲本公司由洋國督辦頂上萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能其出右者茲誠佐餐中之妙品也此酒向惟本公司一家沽出餘無別家出售　諸君光顧請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有別倚之弊者祈早　移玉惠臨購買是幸

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啓

蜜酒發售

啓者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出　諸君光顧所爲細認免致有誤近聞有無耻之徒假冒本行鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠殊堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘　諸君有知何人假冒請到本行報明卽酬花紅銀二百大元經官訊定卽能給發斷不食言再此酒不能販往　加勝巴　三寶壟　四里末　望加錫　檳榔嶼日裡等處其餘他埠均能販運往彼此佈　聞

大英一千九百零八年元月一號　明嗎也洋行

烏蜜酒發售

啓者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到翻爾士斗雲字號之狗頭嘜烏密酒到叻勝沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也　諸君光顧請細看以上所列之狗頭標照不致誤且價甚相宜倘　諸君有欲沽飲者請至本行取用可也

此佈

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啓

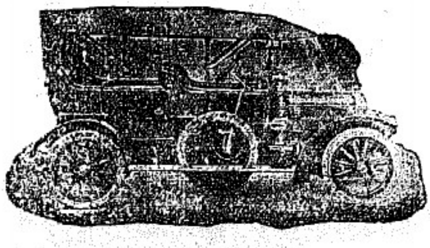
馳名鐵櫥發售

嘗思營生之道所最要者則惟數薄其次則惟恐兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵廚所以爲　諸翁之所共賞也敬者本行所沽之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣等此鐵櫥已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫥自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價値則約一百元至四百元凡用之者可保其不虞被燒卽遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵櫥實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘　諸君有惠顧者祈卽　玉臨選購爲盼

明嗎也洋行謹啓

PATERSON SIMONS & Co., Limited.

巴智申有限公司廣告



總售處新嘉坡及檳城本公司

雪文發售　手標　扇標　三翅標

麵粉發售　馬及鑰標　象及鷄標　細上孔雀標

砵蘇蔴蘭池酒發售　此酒樽外縛鉛線在吶　安樂公司　錦興

永興均有寄沽

夏威威士杞酒發售　特字涵佈　諸君知悉凡各屋宇若無保險公司偶逢失愼則損耗必深如欲提防請到本公司代理之牙速保險有限公司預行買保可也

啓者本公司經售星牙摩打車　加呂勿拘呂昊（即辟磯藥水之一種）價值甚廉

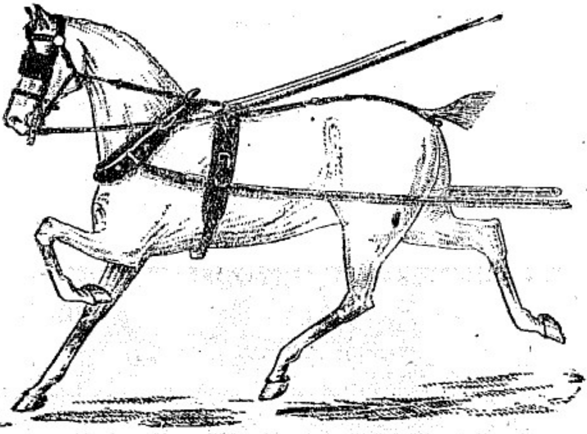
發售滅火機器此器與商場大有關係不可不買以保平安此佈

英一千九百十一年正月三號

智巴申有限公司謹啟

LITTLES HIGH GRADE CYCLES.

然里直公司告白



上好

小九十元
中九十五元
大一百元

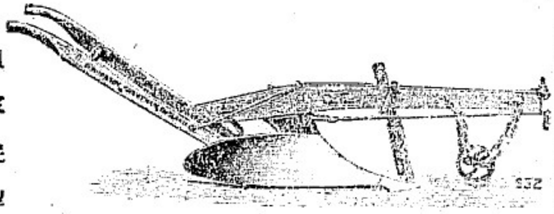
第一好

小六十九元半
中七十五元
大七十八元

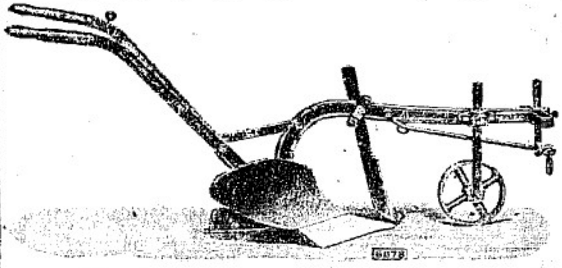
第二好

小五十五元
中六十一元
大六十四元

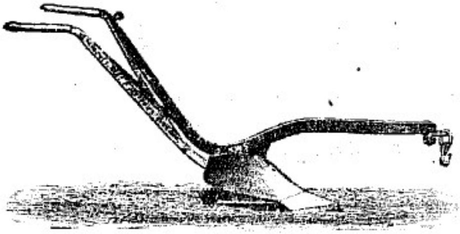
祖家泥犁



三十二元半



三十六元半



十六元半

二仔牛一人
一仔犁
做佳二十人

耶一千九百零八年
十一月十二號
新嘉坡然里直有限
公司謹啟

叻報附張

第三

大清宣統三年辛亥
二月十三日禮拜一
隨報派送不取分文

南洋

恐及工役 ○檳城近有熱心愛羣之志士起組織半夜學堂專教勞動社會之失學者俾於晚間無事時就學藉以開其智識意甚美善曾經開列稟官在案現聞已得政府嘉許准其開辦云按此事西報曾係工役讀報社竊恐卽工役中既識字者少縱有讀報亦難披閱也

老婦百歲 ○檳城距坡十二塊石有餘之新港門地方有客籍之某氏婦者年一百零三歲于月之初三日逝世聞衰祚薄祗有孫男二孫女一爲之草草治喪及卜葬時送者亦寥寥無幾嗟呼若在祖國內地則必奉旨旌表所謂熙朝人瑞者也

搭客禁留 ○初七日檳城光華日報云怡保輪船昨早由叻抵嶼載有新客七百餘名及船將抵埠收取船單時始由船上某醫記查出有少年搭客患染痘症迨該輪抵步則懸升衛生旗隨由查船醫生開船查視查畢卽發給一號二號搭客之准許登岸紙准其登岸時已正午十一句半鐘矣嗣發令命該輪駛赴禁港盡將七百二十五名搭客禁留於木扣山上以免其傳染於埠上

蜈蚣入腹 ○梭雜前里南上月十三日午前九句鐘有爪華童女年十三歲在江中沐浴忽有蜈蚣由小便處入腹中一時該童女恐哭不已嗣其父母携歸特未知用何藥療治之

禁港已弛 ○遥聞宋卡地方因吐瀉症流行檳嶼政府照例禁港茲聞該處業已平靜已弛禁港之令矣

實業

佛山鞋業之衰落 ○佛山鞋業不下數十家近因革履暢銷業此者均有江河日下之勢現聞新正後鎮內鞋店計閉歇者約十餘家其餘折閱者亦居十分之六故該行工業現因該業賦閒者近三百餘人

日本又欲招待中國實業家 ○日本招待我國委員一事已誌前報茲悉東京大坂長崎神戶名古屋橫濱等處商業會所又欲招待我國實業家現已兩次會議研究招待方法伊集院公使盡力贊助並商諸汪大燮公使矣

美術會重今不重古 ○本年三月意大利城開萬國美術大會其中駐義英使亦與意政府商議購地一方咨呈外部徵送我國美術惟此次出品條件限金石竹木雕刻及其精緻各品與名人繪畫而其人尚生存者以此會目的專在研究美術進步故古代物品原不足重云

花紙行要求加價 ○佛山花紙工業聯行向東家行要增工價該行東不允故西行卽行休業現開西行擬聚衆二日務達目的特懸官格如有私行發印紙獲罰銀拾元云

鄂督保全手工善技 ○鄂省手工善技廠係張文襄所創辦講地建廠置機招工所費頗鉅不貲現在織造綢縐毯毡金木革各物品均極精緻因出品草創銷路未寬兩年以來折耗甚鉅去歲諮議局臨時會籌查預算全案以該廠長此虧累難爲繼特呈請停辦招商承項以紓公家財力現聞瑞制軍對於此案不以爲然意謂該廠雖文襄苦心擘畫粗具規模急起直追不難收效且現值提倡實業之際縱稍困難亦應設法保存以爲改良工藝之模範特飭實習工廠與該廠合併責成總辦盛道春頤切實整頓並命藩司在商捐項下年撥銀五千兩津貼該廠耗費以資維持

本坡十二日各貨的確行情

貨名	行情	價
錫	實出	九十元零二角五占
柔佛烏椒	出價	十五元五角
○實勝越白椒	實出	二十六元五角
浮羅勝越白椒	實出	二十七元二角半
山口洋	又	二十七元二角半
三發	無實出	
勿里洞	又	
文島	又	
暹內	又	
○叻甘蜜	實出	八元七角
麻六甲	又	八元一角
實勝越	無實出	
四角一號末椒	實出	十四元七角
暹一號	又	十二元七角五占
爪亞一號	又	十四元八角半
○頓菝粉		
叻一號	實出	三元七角五占
二號	無實出	
下等(冬粉)	實出	三元七角二五
實勝越一號	無實出	
二號	無實出	
坤甸下等	又	
廉芒	又	
納閩	又	
○安汶坡丁香	出價	三十二元
○安汶坡婆花	又	一百元
少婆花	出價	一百一十元
○婆椰只		
每笨八十粒	實出	二十四元五角
每笨百一粒	又	二十一元二角半
在壳	無實出	
○巴東甘文烟	出價	五十元
	又	五十五元
○巨港甘文烟	出價	二十元
	又	二十五元
○樹乳		
雜軟十蘇一號	無實出	
雜軟又二號	又	
雜軟又三號	又	
雜軟又四號	又	
雜軟挨第一	又	
實勝越日落洞	實出	十一元五角
坤甸日落洞	無實出	
巨港日落洞	實出	十二元七角五占
納閩日落洞	無實出	
○暹羅紫梗	實出	十七元

貨名	行情	價
○暹羅水牛皮二號	無實出	
○碩莪粒		
麻六甲上中碩莪粒	實出	八元二角五占
麻六甲中碩莪粒	又	七元九角
麻六甲上小碩莪粒	又	八元三角七五
麻六甲小	又	七元八角
上幼丕	實出	八元五角
麻六甲幼丕	又	八元一角五占
檳城中碩莪粒	實出	七元六角
檳城小碩莪粒	又	七元五角
來味蘧柔丕	又	三十二元五角
峇厘柔丕	又	三十六元五角
○椰肉峇盤	實出	八元六角
坤甸	實出	七元九角
加甯	實出	八元四角
羅浮	又	八元三角
牛郎礁老(深水地)	實出	八元六角半
簡仔底(深水地)	又	八元六角半
巴東	無實出	
勿里洞	又	
山口洋	又	
仙那脩	無實出	
浮羅林柔(蔴丹鳳舞鬘)	又	
吉蘭丹	無實出	
什坪	無實出	
務墓坡	無實出	
○藤 浮羅勝越	實出	十三元二角五占
高柢吧加蘇丹	實出	十八元
高柢巴加	又	十六元二角半
武寧	無實出	
個入荔粗(高底粗藤)	實出	八元九角
個入荔粗(巴西粗藤)	無實出	
巴西巴加	實出	十五元二角五占
巨港白藤	實出	八元九角
巨港紅藤	無實出	
勿郎眼	無實出	
勿羅吧加	又	
高柢印合	無實出	
闍斯馬辰(鎅有)	無實出	
闍斯馬辰(三椰)	無實出	
惹實致(塞牙)	無實出	
坤甸(塞牙貳老)	無實出	
實勝越粗絲	又	
○魚標(長)	又	
○魚標(圓)	又	
○龍葛土油		
日標		
大鐵每箱		

即日行情

貨名	行情	價
板成一號白米		二百十五元
萬成順八卦印		二百零八元
寶大盛日月		二百元
元豐泰雙蓮		二百零四元半
元利一號		二百零一元
榮興雙□		二百零五元半
常發雙福		一百七十八元半
乾利青蟹		一百九十九元
元豐盛卑魚		二百零二元
元章盛紅綫		二百零一元
勝興紅印		二百零三元
南占		一百六十四元
仲光小較		一百五十九元半
半港糙		一百二十五元半
烟土一箱	出價	一千七百五十元
錫	出價	九十元零二角五占
柔佛烏椒	實出	十五元六角半
叻甘蜜	實出	八元七角半
廉芒碩莪粉		三元六角二五
納閩碩莪粉		三元六角
實勝越白椒	出價	二十六元五角

匯票行情

匯往	票類	價
足金	每兩	六十四元六角
金盾	每個	八元五角七占
度印盾	一百元兌	一百七十四盾六二五
爪亞盾	一百元兌	一百四十二盾
匯香港	銀行現銀票一百元銀行貼出	廿二元五角
	商人三十日期銀票一百元銀行	廿四元五角
匯廈門	銀行現銀票一百元銀行貼出	廿三元
	商人三十日期銀票一百元銀行	廿五元
匯安南	銀行現銀票一百元貼出	二十二元五角
	商人三十日期票	二十二元五角
匯暹羅	銀行現銀票一百銖值	六十六元
	商人三十日期票	六十八元
匯小呂宋	銀行現銀票一百元值	一百十五元
	商人三十日期票	一百十七元
匯加勝巴	銀行現銀票一百元值	一百四十盾零六二五
	商人三十日期票	一百四十二盾六二五
匯個里末	銀行現銀票一百元值	一百四十盾零六二五
	商人三十日期票	一百四十二盾六二五
三寶壟	銀行現銀票一百元值	一百四十盾零七五
	商人三十日期票	一百四十二盾七五
匯盤加錫	銀行現銀票一百元值	一百四十一盾
	商人三十日期票	一百四十三盾
匯仲光	銀行現銀票一百元值	一百七十四盾三七五
	商人三十日期票	一百七十六盾三七五
匯加里吉	銀行現銀票一百值	一百七十五盾
	商人三十日期票	一百七十七盾
匯上海	銀行現銀票一百元值	九十六兩六二五
	商人三十日期票	九十八兩六二五

宣統三年二月十三日新加坡叻報館刊

電車有限公司告白

啟者本公司特字知照　緣香富爾發尼申橋哔本公司之電車由石叻門來者現在停止於然申礁頭由是日起電車過本坡之增龍往丁律本公司停止之地方茲將電車所往各路分段之區列下

丁律及然申礁頭　惹勿里芝律及嗎吉實得力　然申礁頭及丹戎巴葛　丹戎巴葛及序羅勿勝尼般頭　惹鎮船澳及石叻門　茲將每段之車費或不及一段之車費開列　一號收銀五占　二號收銀三占

茲將上曾全段之車費開列　一號收銀二角　二號收銀一角二占

電車由清晨六點半鐘起至入夜六點半鐘止在兩頭之車站停止六分鐘　電車由入夜六點半鐘起至十一點鐘止停止八分鐘　以上所曾最早及最晚之電車由兩頭停止之處前來或前往本公司在麥千絕律之車站此佈

電車有限公司謹啟

大英一千九百零六年六月二十二號

宣統三年二月十三日 叻報館刊

各埠輪船入口

船名	由	到期	代理
啓霆珍輪船	由善丹起程	約十四日到	遮旦弟利士
建德輪船	由英國起程	約十四日到	棉示必洋行
徐庶輪船	由汕頭起程	約十四日到	明馬也洋行
得勝輪船	由網咯起程	約十四日到	萬成順
福順生輪船	由蔴六甲起程	約十四日到	順局公司
海南輪船	由蔴六甲起程	約十五日到	順局公司
埃多氏輪船	由英國起程	約十五日到	棉示必洋行
鬧興輪船	由啓釐陵起程	約十六日到	明馬也洋行
丕偧舍輪船	由倫敦起程	約十六日到	莫實得洋行
字鴨加輪船	由香港起程	約十六日到	巴智申洋行
怡寶輪船	由檳榔嶼起程	約十六日到	實得力洋行
荷嗎必里輪船	由檳榔嶼起程	約十六日到	德利源
萬隆輪船	由馬辰起程	約十七日到	萬慶號
加嗎丁舍輪船	由香港起程	約十七日到	莫實得洋行
鴨加日本輪船	由加里吉打起程	約十八日到	巴智申洋行
怡荷嘪嗲輪船	由香港起程	約二十日到	巴智申洋行
來知霆輪船	由香港起程	約廿二日到	巴智申洋行

輪船開行

往	船名	日期	時刻	代理
吉里汶	文律輪船	十四日	上午九點	安和號
浮羅啓淡	亞士棉亞輪船	十四日	上午九點	開行
龜咯	呀憐宜輪船	十四日	上午九點	亞實哈
香港	物職祥輪船	十四日	午十二點	協榮茂
廈門	汕頭		又	又
寶勝越	勝惹實勝越船	十四日	下午一點	順發號
吾敏			又	又
吉礁	檳星輪船	十四日	下午一點	德利源
檳榔嶼			又	又
坤甸	萬興源輪船	十四日	下午三點	同益公司
啓株巴葛	永興輪船	十四日	下午三點	張裕和
檳榔嶼	金生輪船	十四日	下午三點	莫實得洋行
加里吉打			又	又
芙蓉	蔴六甲輪船	十四日	下午三點	實得力洋行
吉礁			又	又
蔴六甲	禮里衛輪船	十四日	下午四點	實得力洋行
蔴坡			又	又
網咯	元裕盛輪船	十四日	下午四點	裕盛棧
蔴六甲	豐年輪船	十四日	下午一點	豐源號
加勝巴	福榮源輪船	十五日	上午六點	協榮茂
井里汶	三寶瓏		又	又
新及	蘇丹孟龍牙船	十五日	上午九點	福謙
吉礁	加坡打勝船	十五日	下午一點	莫實得洋行
檳榔嶼			又	又
勿里洞	萬永盛輪船	十五日	下午一點	福盛號
加勝巴			又	又
蔴坡	福順生輪船	十五日	下午二點	順局公司
蔴六甲			又	又
丁加奴	嗎喜啓輪船	十五日	下午二點	伊亞紗直
吉闌丹	大年宋脚	網咯	又	又
蔴六甲	堅打輪船	十五日	下午三點	實得力洋行
吉礁	大白蠟		又	又
檳榔嶼	中華輪船	十五日	下午三點	莫實得洋行
碼呂勝士	有儎英京歐洲書信由望眉轉			又
檳榔嶼	啓勝打輪船	十五日	下午四點	莫實得洋行
仰光	加里吉打		又	又

叻報附張

大清宣統三年辛亥

二月十三日禮拜一

隨報派送不取分文

雜文

德人之長恨說（譯德文新報）（選）

嗟乎壯士莫還易水捐鄉之慟名騅不逝垓下項羽之歌末路哀號臨終壯淚至死傷已願吾東人之所感抑亦西哲之所悲昔人云死生亦大矣豈不痛哉因譯前週西報所登阿那倍爾痕哈爾笛之文以見歐西詩人有同慨云耳

詩人海來笛宗讀詩選取感情詩一首皆言墓中死者其一爲被刺者行將就木而求行路之人寄書於遠別之父母是也其一爲受聘之女結褵之晨將死而悲殞死之夫惜其生命也

夫由死者之感情而發爲詩歌者甚寡若託爲死而實生者則拱木之悲歎見不鮮此蓋以生存之慾望而爲死亡之觀察云爾

中國詩人何獨不然雖嗜酒樂天之李白何嘗不信鍊丹砂（如歐洲之鍊丹術）成黃金求不死藥之道家術異哉其不死島之詩乎相傳此島在東海中自秦始皇發見而送童男女於其地者也

其詩曰　白日與明月晝夜常不閑况爾悠悠人安得久世間傳聞海水上乃有蓬萊山玉樹生綠葉靈仙每登攀一食駐元髮再食留紅顏吾欲從此去去之無時還

案此詩譯太白集其題曰雜詩

古詩人陶潛者則尤注意於此數見諸詩集中而於散文亦時著其可愛可信之說而尤以一死生齊彭殤之感情率然流露之三詩爲最前二首譯爲十四行不失原意第三首則依原文譯爲十八行譯筆稍晦作意尚不甚透露云

其一曰　有生必有死早終非命促昨暮同爲人今旦在鬼錄魂氣散何之枯形寄空木嬌兒索父啼良友撫我哭得失不復知是非安能覺千秋萬歲後誰知榮與辱但恨在世時飲酒不得足

其二曰　在昔無酒飲今但湛空觴春醪生浮蟻何時更能嘗肴案盈我前親舊哭我旁欲語口無音欲視眼無光昔在高堂寢今宿荒草鄉一朝出門去歸來良未央

其三曰　荒草何茫茫白楊亦蕭蕭嚴霜九月中送我出遠郊四面無人居高墳正焦（頭從山）嶢馬爲仰天鳴風爲自蕭條幽室一已閉千年不復朝千年不復朝賢達將奈何向來相送人各自歸其家親戚或餘悲他人亦已歌死去何所道託體同山河

案此三詩譯淵明集其題曰擬挽歌辭

嗚呼外交風雲倏忽變幻如法日俄乘時迭起記者日接警報心膽俱裂國事如是夫復何言爰譯此詩以自遣噫中國人之長恨何如

路務

可望保存　○郵傳部鐵路局屢受外人攻擊資政院開議時亦多有不滿意者惟中國現在路政於洋工洋商多有干涉該部已認定鐵路爲商務性質各國商工自不肯時時走謁堂司仍染官場氣習勢必立一公司機關以爲郵部間接而通外情盛宮保深知此中情形故擬一切照舊決不裁撤　十五日盛尚書傳鐵路局司帳科員丁志闓上堂詳詢進出款項並將帳簿調齊候核蓋欲加以整理也　又聞郵傳部各堂於辦事權限劃分甚清外交及鐵路總局事均歸盛尚書主持左右堂不贊一詞洋文案李侍郎執有全權故鐵路局西文繙譯每譯稿必竭數人之心力再三斟酌始敢呈堂稍有不合即被嚴責署中雜務及考核司員畫到各事均歸吳侍郎專責故吳公到署極早

散亦最遲

官辦叢弊　○北京官辦鐵路以京漢京奉兩綫最稱特色然其叢弊亦不可勝數綠鐵路人員之挪公欵謀私利盈則諉已絀卽歸公已成若輩不二法門聞京漢鐵路收支處委員鍾某係梁總理士詒之妻弟挪移官欵在南城隆茂錢號及各爐房生息嚮經京師新聞界揭破茲又訪悉該委員曾私用公欵購得某某省鑛務股票百十數張每張原價一百兩至五百兩不等現某省票價頓落該員亟於轉售未知此項公欵若何抵償又一說則謂此項官欵係購某某路股票計價十萬元上下頃因某省路事虧弊揭露票價損失甚鉅該員竟用强硬手段迫總辦爲之設法彌補云　京奉路局冗員素多去冬資政院議減各欵由部札飭該局指定裁汰六十餘員每月約可節省經費萬元乃聞郵部堂官刻又新派二十餘員著該局設法位置舊者方去新者復來多此手續奚爲者

包攬購地　○近聞有新會水南局紳梁某等包攬寧陽鐵路公司購地事志在短價而虐田主田無分上中下每畝價銀七十兩强逼業主收領更有甚焉者石山鄉前之田田價未定用銀未交胆敢使工人竟往開築欺壓鄉民業主聞知到伊處問及此田未定價值汝等未可竟動不料該局紳狐假虎威大聲喝云已定每畝價銀七十兩誰教你不往水南局取且有辱罵等語其業主吞聲忍氣固無如之何幸路人爲之不平勸服工人回覆公司議價變然後開築云

時評

改約之比較　○同一改約也日本與美國改約移民之事美人無不允許而日本海外之權利得以擴張吾國與俄國改約俄人之自由貿易領事裁判權溢出舊約範圍之外而吾國本國之權利反而縮小比事而觀令人喪氣

外交之困難　○難矣哉今外交家也恃條約而前人所訂之約昧於事理而不足恃恃兵力而現時所練之軍尚未完備亦不足恃恃富力則司農仰屋百孔千瘡而尤不足恃於是不得已而出於敷衍敷衍至無可敷衍亦惟有聽外人攫其權利以去情見勢絀如此而若輩猶諰諰以外交家鳴也吾恥之矣

後黑龍江之駐兵　○世盡富人則富者無所誇其富世盡貧人則貴者無所誇其貴衣服麗都所以誇貧者也堂陛森嚴所以誇賤者也然則俄之駐重兵於後黑龍江所以威嚇吾孱弱之中國也西哲有言非强兵不足以弭兵誠哉言矣

雜俎

搬運術說　○搬運之術、善把戲者多能之、只是練熟手勢、靈敏機捷、非有他也、市井中常有開場賣技者、往往能弄酒肉餉人、無智者遂謂其有五鬼運財之術、豈非惑之甚者歟、然彼弄酒肉者、必先已置之、實非儻來之物、顧其事亦有見于舊時載籍、偶憶說部所載、有趙達、至故人家、會食既畢、故人曰、摘之嘉肴、無以敘意、達因取雙箸、再三縱橫布弄之、乃曰、君東壁下有美酒一斛、鹿肉三斤、主人大慙、此一事也、又有陳廣漢、與曹元理友善、元理偶至廣漢家、廣漢戲之曰、有倉卒客、無倉卒主人、盤飧市遠、奈何、元理曰、俎上蒸豚一頭、厨中荔枝一盤、皆可出以供食、廣漢再拜謝罪、自入取之、盡日爲歡、又一事也、惟此二人者、不必用搬運之術、却能得他人物以自餉、與號稱爲能搬運者、乃出予已所置備以餉人、其巧拙之相去、爲何如耶、

水　鎗　○海底動物、可以傷人者甚多、泅水人每藉利器自衛、然有時遇巨物、利器不足以禦之者、則疾升水、面避、或時有飛避不及、被其所傷、近德國某泅水師、新發明一水鎗、以爲泅水之用、其式甚奇、不用彈子、祇搬動其機捩、卽有水射出、其力極猛、雖輪船底之厚鐵板、可以刺入、其功用與鎗彈、固無稍異、其鎗身用樹膠包裹、鎗管則分爲數段、極爲堅厚、無絲罅之虞、所發出之水、近鎗口處約有三千度壓氣之壓力、誠潛水者不可少之物也、

諧談

鼠　耗　○虫傷鼠耗、損物本小、有黠者聞報笑曰、誰謂鼠耗損害小、近來東省鼠疫盛行、地方官爲辦理防疫、所需各費、及京奉鐵路停車以來、核計損失、共耗去數百萬有奇、可稱大鼠耗了、或笑曰、又係、

龜　愁　○一措大不甚通文字、而好作解事、偶入一塾中、塾師方令兒童屬對、聯首爲鳥語二字、群兒沉思未就、措大代對曰、龜愁、塾師見之訝曰、龜如何能愁、措大笑曰、近來羊城做龜、最不容易、官家屢屢抽捐、警局又日日拿示詰

取締、勤輒勒罰巨欵、你慌箇的老烏龜、佢唔要慾咩、㞗師竟無以難、

代理人便悉此佈　英一千九百一十年十二月十九號

代理人麥加里寶打公司謹啟

詞苑

贈振天聲班諸志士　　僑漁率呈

嚥盡英雄淚、同登粉墨場、長言鐵歹耳、熱血灌氷腸、笑彼聽歌陋、憐君過渡忙、（聞將遍遊南洋各埠遇公益事半當義務故云）度人聞佛遥、終竟欠奇方、

燈虎

安樂公主選婿　四書一句

休言瘋不落河中　四書一

腹稿　詩經一

產後運服逐瘀湯　詩經一

君主親臨訂約章　書經一

公子已發空　易經一

人間能得幾回聞　禮記一

美人目　字一

美人窗　字一

龍上暇耕共謀舉事　本坡招牌一

承頂聲明　○啟者本坡稍美芝律門牌二百一十號萬興隆一片洋貨生理茲該號將洋貨家私頂與振華興承受從此生理榮枯係是振華與造化與萬興隆無干而萬興隆前有與　諸寶號來往賬項惟萬興號是問與承頂人無涉特此佈聞　承頂人振華興告白

辛亥年二月初六日

輪船招投告白　○啟者茲本館定于西一千九百一十一年三月廿八號拜二即華二月廿八日下午二點半鐘在本館內拍賣英旗輪船四艘　其一𠘨闌科洛（豐盛）注册二千一百八十墩　其二豐茂注册三千九百一十墩　其三豐遠第一注册三千二百三十墩　其四豐美注册三千二百二十九墩　各船現在常川叻嶼及中國南方口岸內有一號及二號客房可以多載艙面人客其餘細情隨後刊佈　英一千九百一十一年二月四號　吧啉拍賣館謹啟

輪船啟行廣告　○啟者麥機士輪船有限公司之輪船乃常川美國及滿洲者茲加衣美拿輪船約于西四月四號由叻開赴呂宋隨後又有勿南寬伺輪船約于西四月廿二號開往香港　上海及日本之神戶　大坂港口　諸君欲知寄貨價值等項者請詢本公司

商標廣告

謹啟者敝棧合昌住在三寶壠親自往文池蘭埠督工精選雪白姸美純幼加長加闊各欵往紋蓆其字號曰成興　成春　文成　成吉　成合　成元　成玉　成仁　合泰　成興亞　在等計有拾庄配運運叻坡發售久蒙中外推許遐邇馳名於

今已歷二十有餘年矣素無分枝別處亦無倚凭別號近多無恥奸徒假冒敝號招牌用劣蓆假真貨藉魚目以混珠希圖射利貽害非淺本號恐有光顧之商不知真偽被其所愚爾經有稟請　英政府立案准加內杓象嘜幷二字號爲記以防假冒各　士商如欲光顧本號之蓆請認內杓象嘜幷二字號爲記庶免致假倘有假冒本號各庄二字號之蓆幷內杓象嘜祈即到敝通知立即拿送　政府究辦決不容寬特此謹聞

宣統三年元月廿五日　本坡中街順祥合謹啟

發明奇巧良方　○此藥能治腎囊水疝脈管脹大小腸疝氣脚腫如若有人患此等症無論何種而擦此藥即能痊愈此藥每樽一安沙價銀二盾半八亞拿每樽一磅價銀三十盾半此藥售于架剌吉打埠吳慈渣打衣寶街力門牌八十五零一號美敎士公司藥房

敎士醫生奇巧印度油　○此種奇油能治軟弱無力及體虛顫動如何致此虛弱或因妄用或因過耗陽物（筋絡此油立時可以復回元氣又可以復使老人變爲少壯每樽一安沙價銀二盾半每樽一磅價銀二十四盾半

敎士醫生發明虛弱之藥　○此藥可治筋骨使之壯健但用此藥數日可以復回平日之精力此藥能止燐光發現及添厚加多骨髓及能治腦筋虛弱目光昏暗幷各種尿管不利等症每樽價銀一盾半八亞拿　諸君欲購可往架剌吉打埠美慈渣打衣寶街力門牌八十五零一號美敎士公司藥房採購此佈

B. GHOSH & Co. CHEMISTS,
85-1, Beohoo Chatterjee Street, Calcutta.

英一千九百一十年十二月八號

請飲嗎爹萬蘭池酒

特字通知此酒之標紙乃是藍色及綠色凡關歐洲各國王宮及貴爵府中均用此酒兩誠標之酒已居天下萬蘭池酒之魁首二百年之久其味第一香濃此佈

英一千九百十一年元月十三號

專權代售人義利洋行謹啟

喉中痰阻

以此商標爲記

治此病一定之標準

可以自治

君於早間起來喉內患痰阻乎。須咳至半小時方能呼吸自如乎。亦曾吐乎。夜間亦常患咳嗽乎。因何夜不能眠而常患咳嗽以至身體日衰乎。苦甚矣。但究何藥於此。而不求治乎。此等症固非必不可治也。司各脫油可治君之此病。在上海四馬路某大藥舖中曾聞一人云我曾試服司各脫之鰵魚肝油以治我之夜不成寐。及咳嗽之症。現在咳嗽既好。而整夜在黑甜鄉裏。達旦始醒。洵有神效云云。

司各脫油係治此病不易之標準無論如何總不外此治法。其他價廉之僞藥。則未能敵其功用。司各脫油。係用鰵魚肝精油及他物攙和而成。味極甜美係最著名能治病之藥。宜乘此冬令。購服一瓶以試之。便知不謬也。

各大藥舖俱有出售

○刊登本報告白廣告

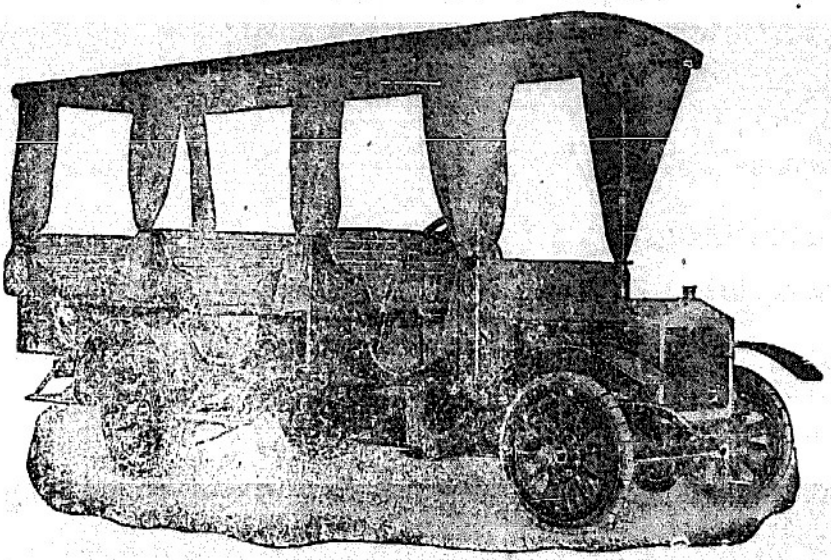
敬者茲將刊登本報告白之價目明列于下以昭公允凡各士商有若告白欲登本報者每行在五十五字之內第一日取費八角五占第二日第三日每行五角五占第四日起以後每行兩角八占將告白登在頭幅論說之前者每行在四十一字之內則取費加倍以上所言之行數無論已足一行抑未足一行均照一行核計倘欲刊登全年者請各玉臨本報面商價目自必從廉不辜雅意也此佈

助報主人謹啟

McAlister & Co., Limited.

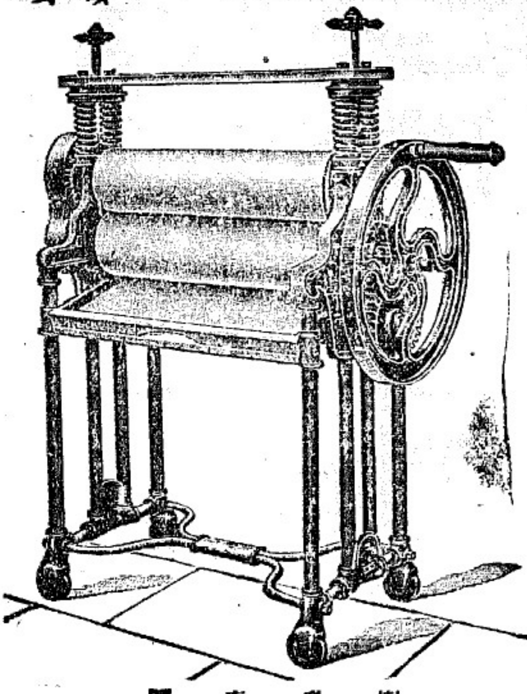
麥加里士打有限公司告白

啟者本公司特字通佈　諸君知悉本公司之寫字樓設
在峇直里律發沽樹乳園所用各項機器此等機器時常
預備兩各大樹乳園均有向本公司採辦機器



載客摩打車圖

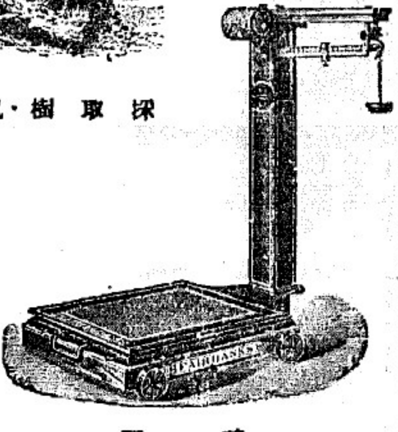
本公司發售右列圖式之載客摩打車現在四州府之碩
莪半有用此車三輛　諸君欲知各機器之價值請到
本公司內面論便悉此佈



樹乳車圖

鐵棘圖

採取樹乳器圖



磅圖

英一千九百一十年二月四號

麥加里士打有限公司謹啟

代售水櫃廣告

啟者特字通知本公司專家代理出售華膠拿之水櫃此櫃現在最大之樹乳園均有用作毀滅茅草及各種樹根之用如用此器比之抽拔樹根之費可減五十巴仙本公司在于吉隆及瑞珍咸坡係託弼施夏巴君爲鄙代理人此佈

英一千九百零九年十二月十四號

啟者本公司現辦到奧國最著名之鳳嘜蘇榻泥（市上呼作紅毛泥）來呐發售此泥乃用上等之材料製成最能耐久請商家如欲採購者請到本公司面商價值從廉此佈

新加波專家代理人慕娘有限公司謹啟

企公牛乳天下馳名告白

本廠造製牛乳歷有年所爲寰球第一色白而潔味甘香濃得化學之新發實無上之妙品老年服之可以還童幼年服之可能強壯銷數之廣英國爲最日本香港新嘉坡印度南花旗舊金山盤門等處每年能銷五百萬箱亦可謂盛矣極矣富此中國力圖自強戒煙社會林立若以此乳服之不但身體強壯可普衛生而體操諸君尤宜時服精神百倍於國於身裨益不淺啊願諸君請嘗試之餘個曾不虛譽也

西一千九百零八年三月廿七號

企公牛乳公司主人謹白

輪船啟行告白 ○啟者萬泰盛輪船及嗎也輪船常川往來
本坡 文島 巨港 諸君有欲寄貨物購船單者請到本代理人福
盛公司相商可也此佈 英一千九百零九年三月十一號
代理人羅敏申門牌廿八號福盛公司謹啟

HOWARTH ERSKINE
LIMITED.

啟者本公司乃是建造土木及機器之工師所設本公司
之總寫字樓及廠設在新嘉坡美巢茅律及在坡中嗎直
里律設立寫字樓而在于仰光 檳城 意僑 吉隆
網咯 香港 上海 羊城等處均設分枝之店本公司
所造工程乃係建築鐵 鋼等項之屋宇 各式橋梁
鋼 鐵 三合土等項之碼頭 燈塔 水塔 礁石標
誌等項製造花鐵等項本公司充當國家包工之役乃水
池 塢
海工程
火車
路 橋
土各項
工程能
築米較

船澳之貨倉螺旋式之樓梯 製造嵌合各式用火或
用水之鼎 本公司內常有沽出礦務 農務 種植所
用各款之機器 各式車所用之油 各式大小鐵板
大小鐵桁角 鋁 鐵豎 斧頭 鋤頭 巴冷刀 螺
絲頭 鐵釘 鐵鍊 鉛鋼及各式鎖匙并各機器伏望
諸君有欲委任者請到本公司商酌為幸此佈
宣統二年五月廿九日 夏活爾士嗑有限公司啟

金雞鐵樹補功藥酒

Serravallo's Tonic
(BARK AND IRON WINE)

請認此標為記

藥酒發售 ○啟者此藥酒由
德國皇家大醫生專心導考知有金雞
鐵樹產自臨國醫如松稀之年採其蘿
兼配提神益氣藏芝欒遊而成昔年曾
經呈送美國英國法國輿國俄國及天
下諸大升統計由各國皇家大醫土三
百餘名考驗獎賜手露共三百餘城純
係衛酒譽此之功喘治男女氣弱血虧
精神困倦筋骨痿痛不恩飲食胃口泉
滯頭肢眼花心鱗恍總不成寐酷腎失
調小便麻灑如飯喝等症長寒發冷隨
症以及婦利月輕失調或臨輕應痛病
入後愈欠補有疾無疾皆酌可盡而飲
大能精益補燥[illegible]能治賜滋總學之疾
婦人飲之能虛和子宮贊綴聖體家無
疾病相便本局酬劑經三十餘盛醱來
不惜貧本盡心製藥藥水藥池藥酒丹
脊丸散學試驗而德君醫生保赤存心
無論內外新奇離症清造診副藥到國
春食者不過索國無貧檢免關儀倫叢
患願祈到本藥房專沽自富格外從康
此佈
大英一千九百零
四年十月廿九號
新嘉坡士嗶德國神農
大藥房謹啟

MEDICAL HALL

新製專治溺病藥丸廣告

（第二）
肝那申藥丸乃專治各種溺病之新出
良藥服即止痛數點鐘久其效驗顯然

其病即愈有病者請試服之當知其藥
之利益為何如也
西歷一千九百一十年十月廿八號
發賣處新加坡德國神農大藥房啟